

How often must I forgive? (Matthew 18:21)  
*Icon of the Crucifixion of the Lord. Joan Brand-Landkamer, Cathedral Iconographer*

ST. JAMES CATHEDRAL  
*The Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time*  
September 11, 2011

# ORDER OF CELEBRATION FOR THE TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*As a matter of courtesy and respect for the prayer of others,  
PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.*

CELEBRATION OF THE SACRAMENT OF BAPTISM (Saturday 5:30pm)

REMEMBERING 9/11 (Sunday)

ENTRANCE

*For the healing of the nations*

ST. THOMAS



1. For the heal - ing of the na - tions, Lord, we pray with one ac - cord;  
2. Lead us now, Lord, in - to free - dom, From de - spair your world re - lease;  
3. All that kills a - bun - dant liv - ing, Let it from the earth be banned;  
4. You, cre - a - tor God, have writ - ten Your great name on hu - man - kind;



For a just and e - qual shar - ing Of the things that earth af - fords.  
That re - deemed from war and ha - tred, All may come and go in peace.  
Pride of sta - tus, race or school - ing, Dog - mas that ob - scure your plan.  
For our grow - ing in your like - ness Bring the life of Christ to mind:



To a life of love and ac - tion Help us rise and pledge our word.  
Show us how through care and good - ness Fear will die and hope in - crease.  
In our com - mon quest for jus - tice May we hal - low life's brief span.  
That by our re - sponse and ser - vice Earth its des - ti - ny may find.

WELCOMING OF THE CHILDREN TO BE BAPTIZED (Saturday 5:30pm)

PENITENTIAL RITE

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



1. & 3. Ky - ri - e e - le - i - son.



2. Chri - ste e - le - i - son.

DISMISSAL TO THE CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD (Noon)

GLORIA

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



Glo - ry to God in the high - est and peace to God's peo - ple on earth.

# LITURGY OF THE WORD

READINGS [*Sirach 27:30-28:9; Romans 14:7-9; Matthew 18:21-35*]

PSALM RESPONSE

Psalm 85

Herbolsheimer



ALLELUIA

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



HOMILY

Father Michael G. Ryan

CREED No. 238 (*except at Saturday 5:30pm*)

GENERAL INTERCESSIONS

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



POPE BENEDICT'S PRAYER AT GROUND ZERO (prayed by all)

**O God of love, compassion, and healing,  
we ask you to give eternal light and peace  
to all who died on September 11.  
Heal the pain of still-grieving families  
and all who lost loved ones in this tragedy.  
Give them strength to continue their lives with courage and hope.**

**God of peace, bring your peace to our violent world:  
peace in the hearts of all men and women  
and peace among the nations of the earth.  
Turn to your way of love  
those whose hearts and minds are consumed with hatred.**

**God of understanding,  
overwhelmed by the magnitude of this tragedy,  
we seek your light and guidance.  
Grant that those whose lives were spared  
may live so that the lives lost on September 11  
may not have been lost in vain.  
Comfort and console us, strengthen us in hope,  
and give us the wisdom and courage  
to work tirelessly for a world  
where true peace and love reign  
among nations and in the hearts of all.  
Grant this through Christ our Lord. Amen.**

## RITE OF BAPTISM (Saturday 5:30pm)

INTERCESSIONS AND LITANY OF SAINTS No. 827

BLESSING OF BAPTISMAL WATER

PROFESSION OF FAITH *All join in the response, I do.*

ACCLAMATION FOLLOWING EACH BAPTISM

Herbolsheimer



SPRINKLING WITH BAPTISMAL WATER

Hurd



ENTRANCE OF THE NEWLY BAPTIZED

EXPLANATORY RITES

## LITURGY OF THE EUCHARIST

PREPARATION OF THE ALTAR AND THE GIFTS

Offertory (10:00)

“O Lord, increase my faith” from *St. James Mass for Peace*

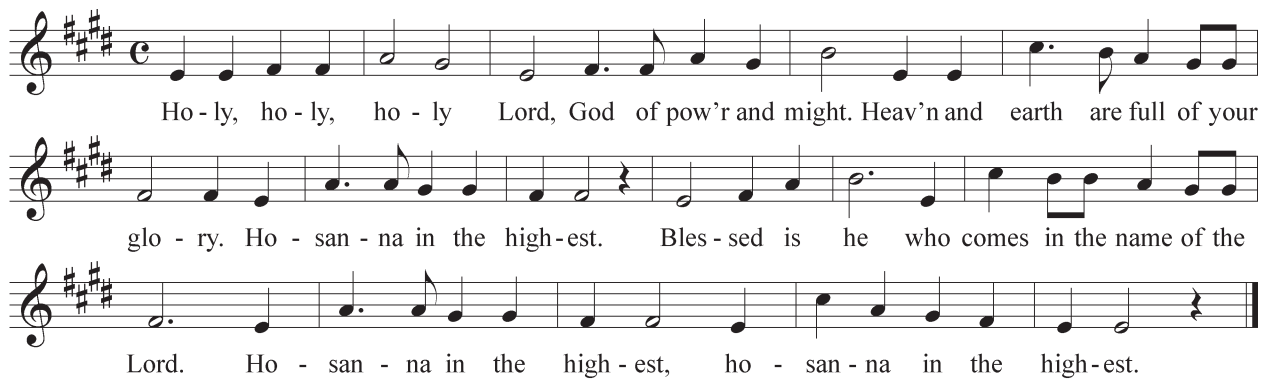
Herbolsheimer

O Lord, increase my faith,  
and strengthen me and confirm me in thy true faith;  
endue me with wisdom, charity and patience in all my adversities.  
Sweet Jesus, say Amen.

SANCTUS

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



MEMORIAL ACCLAMATION

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



AMEN

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer



LORD'S PRAYER No. 246

AGNUS DEI

*St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer

Response 1, 2



Response 3



COMMUNION (10:00)

“Let us sing sweet songs” from *St. James Mass for Peace*

Herbolsheimer

O Nobly Born, Dona Nobis Pacem,  
Our darkest fears, Dona Nobis Pacem.  
Awaken us from terror, from alarm...  
Let hearts be soothed,  
When winds have cleared,  
When after storms  
Fresh hopes revive...  
What dismal shocks excoriate  
Like thunder all disconsolate,  
Like fire on the mountain, fire in the lake.  
O Nobly Born,  
Your careful orchards, O your deerfoot seasons.  
Let us ascend from the abyss  
Dona Nobis Pacem, Dona Nobis Pacem.

Text by Irving A. Huck, 1982

When you return to your seat after receiving Holy Communion, PLEASE KNEEL OR BE SEATED. This is the norm for large assemblies in the Archdiocese of Seattle and we thank you for following our practice.

SOLEMN BLESSING

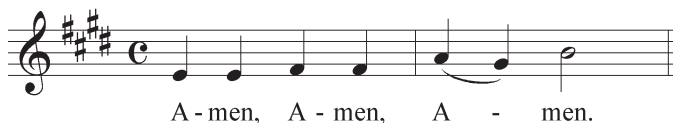
*Priest* May the Lord bless you and keep you.

Response 1



*Priest* May the Lord's face shine upon you,  
and be gracious to you.

Response 2



*Priest* May the Lord look upon you kindly,  
and give you peace.

Response 3



## DISMISSAL

Responses 1 & 2



Thanks be to God.

## LIGHTING OF CANDLES (Sunday) *Please hold lit tapers upright.*

### HYMN

*Let there be light*

OLD 100TH

1. Let there be light, Lord God of hosts!  
2. With - in our pas - sioned hearts in - still  
3. Give us the peace of vi - sion clear  
4. Let woe and waste of war - fare cease,

Let there be wis - dom on the earth!  
The calm that end - eth strain and strife;  
To see each oth - er's good our own, build  
That use - ful la - bor yet may build

Let broad hu - man - i - ty have birth!  
Make us thy min - is - ters of life;  
To joy and suf - fer not a - lone;  
Its homes with love and laugh - ter filled!

Let there be deeds in - stead of boasts!  
Purge us from lusts that - curse and kill!  
The love that casts a - way all fear!  
God, give your pray - ing child - ren peace!

## PROCESSION TO THE PLACE OF PRAYER

*You are invited to visit the place of prayer in the north aisle after Mass,  
share your own prayers, and light a candle.*

# St. James Cathedral - Seattle

## ST. JAMES CATHEDRAL

The Most Reverend J. Peter Sartain, Archbishop of Seattle

### PASTOR

The Very Reverend Michael G. Ryan

### IN RESIDENCE

The Reverend David A. Brant  
The Reverend Richard J. Ward

### PASTORAL ASSISTANT for ADMINISTRATION

Lawrence N. Brouse (206-382-4280)

### PASTORAL CARE MINISTRIES

John Simpson, Pastoral Care Minister (206-274-3173)  
Beth Rose, Parish Mental Health Nurse (206-382-4269)

### SOCIAL OUTREACH and ADVOCACY

Patty Bowman, Director (206-382-4515)  
Suzanne Lee (206-654-4640)  
Jim and Jill McAuliffe, Cathedral Kitchen (206-264-2091)

### LITURGY

Corinna Laughlin, Pastoral Assistant for Liturgy (622-3559 x3996)  
Brenda Bellamy, Peter Burns, Bryan Long, John Marquez,  
Stephen Pace, sacristans

### MUSIC MINISTRY (206-382-4874)

Dr. James Savage, Director of Music  
Joseph Adam, Organist (206-382-4597)  
Dr. Clint Kraus, Associate Organist; Director of Youth Music  
Stacey Sunde, Music Assistant  
Thomas Thompson, Coordinator of Special Projects

### FAITH FORMATION

Helen Oesterle, Director/RCIA (206-382-4514)  
TerryAnn Bowen, "Welcome Back" & Confirmation (206-382-2018)  
Marianne Coté, Youth & Family Ministry (206-382-4512)  
Lita McBride, Children's Faith Formation (206-654-4658)  
Theresa Van de Ven, Administrative Assistant (206-219-5822)

### MINISTRY to IMMIGRANTS (206-382-4511)

Christopher J. Koehler, Director  
Glenda Caldwell, ESL Specialist  
Jim Hodges, Citizenship  
Cecilia Erin Walsh, ESL Coordinator

### STEWARDSHIP and DEVELOPMENT

Maria Laughlin, Director (206-382-4284)

### PARISH OFFICE

Sister Mary Slater, SNJM, Bookkeeper (206-382-4564)  
Peggy Behnken, Receptionist (206-622-3559)  
Marilyn Maddeford, Administrative Assistant (206-622-3559 x3971)

### WEDDINGS

Linda Carr, Wedding Office (206-622-3559 ext. 3979)  
Bev Mauser, Louise Mennella, Wedding Coordinators

### FACILITIES and GROUNDS

Dennis Morse, Facilities Manager (206-622-3559)

### CELEBRATIONS of the SACRAMENTS

#### MASS

Sundays 8 - 10 - 12 & 5:30 pm  
Weekdays 8:15 & 5:30 pm  
Saturdays 8:15 & "Vigil" 5:30 pm

### LITURGY of the HOURS Weekdays at 12:10 pm

### VESPERS and BENEDICTION of the BLESSED SACRAMENT

Sundays at 4:00 pm.

**BAPTISM** Communal celebrations are held monthly. A preparation program for parents and godparents is required. Please call the parish office for an appointment.

**RECONCILIATION** Saturdays, 4:00 - 5:00 pm. A communal celebration of the Sacrament of Reconciliation is celebrated four times yearly in preparation for Christmas and Easter.

**MARRIAGE** A formal program of marriage preparation over a period of several months is required, however, registered parishioners may begin the scheduling process 14 months in advance.

**ANOINTING of the SICK** A communal celebration is held regularly. In other situations (anticipated surgery, emergency) please call the parish office.

**"TAIZÉ" ECUMENICAL PRAYER**, Fridays at 6:30 pm.

**TOURS of the CATHEDRAL** Wednesdays at 1:00 pm. Groups of 4 or more may arrange a tour by calling Maria Laughlin, 206-382-4284

**CATHEDRAL BOOKSTORE** Open 11:00 am to 3:00 pm weekdays, after Masses on weekends. Call 206-382-4500 for information

### ST. JAMES CATHEDRAL PARISH

804 Ninth Avenue, Seattle, WA 98104  
Telephone: 206-622-3559 FAX: 206-622-5303  
Website: [www.stjames-cathedral.org](http://www.stjames-cathedral.org)  
Emergency Number: 206-467-3049  
Office Hours: Monday through Friday, 9:00 am - 5:00 pm

**W**ELCOME! *If you are a visitor to the Cathedral, we want you to know how welcome you are – whether you have come from another part of the country, from across the world, or simply from another parish here in the Archdiocese. Thanks, in part, to the generosity of visitors like you, we are able to celebrate the Church's liturgy here in a fitting and beautiful way. We are also able to offer a wide range of services to needy people living in the central district of our city.*

**FLOWERS IN THE CATHEDRAL** are from the Pettigrew family in loving memory of David Pettigrew. Flowers are also from Jess and Elizabeth Hernandez in memory of Father Mychal Judge and the New York firefighters who perished on 9/11. *Floral offerings are a wonderful way to remember a deceased loved one, celebrate an anniversary, or give thanks for a prayer that has been answered. If you have been inspired to give thanks with flowers, please contact Peggy Behnken at 206-654-4650 or [pbehnken@stjames-cathedral.org](mailto:pbehnken@stjames-cathedral.org).*

**MUSIC FOR 9/11** Today at 10:00am Mass the Cathedral Choir and congregation sing Herbolzheimer's moving *St. James Mass for Peace*. This musical prayer, commissioned in 1982 for Archbishop Hunthausen, features hauntingly beautiful meditations for oboe solo as well as very familiar hymns and responses for the congregation.

**TOURS OF THE CATHEDRAL** We've had such an extraordinary response to the Wednesday tours of the Cathedral we've offered all summer, that we will continue to offer tours of the Cathedral each Wednesday at 1:00pm throughout the year. This is a great way to share the Cathedral with family and guests.

**CHILDREN'S FAITH FORMATION** Registration will be on September 11 and 18 in Cathedral Hall after the 10:00 am and 12 Noon Masses. Faith Formation sessions will begin on September 25. We strongly encourage you to register before the opening of classes so that your child will be all set and ready to be in class on the first day. *Information*, Lita McBride, 206-654-4658; Theresa Van de Ven, 206-219-5822.

**FIND OUT MORE ABOUT CABRINI MINISTRY TRAINING** Come to Cabrini Information Night, Monday, September 12, 7:00pm-8:30pm St. James Cathedral Place, Room 1E&W. The 20 weekly classes begin mid-October and run through mid-March. *Information*, Cabrini Ministry Training, 206-760-0583, ext 4, [www.cabriniministry.org](http://www.cabriniministry.org) or [info@cabriniministry.org](mailto:info@cabriniministry.org)

**PARISH REMEMBRANCE** *Throughout the year, because we are the Cathedral Church, we remember in prayer at Mass and Vespers each of the parishes and missions of the Archdiocese of Seattle on a Sunday near their feast day. This week we remember in prayer the parishes of Holy Cross in Tacoma and Granite Falls, and Our Lady of Sorrows in Snoqualmie.*

**ARE YOU INTERESTED IN LEARNING MORE ABOUT THE CATHOLIC CHURCH AND/OR BECOMING CATHOLIC?** You are invited to participate in the RCIA, a process of initiation into the Catholic community of faith. It is a process which encompasses the study of Scripture, Catholic teaching, and Christian values—the development and deepening of a life of prayer and action—all with the support and involvement of the parish community. You can learn more by going to [www.stjames-cathedral.org/RCIA](http://www.stjames-cathedral.org/RCIA). A new inquiry session will begin Wednesday, September 14 at 7:00 pm in Cathedral Place, second floor. *Information*, Helen Oesterle, 206-382-4514, [hoesterle@stjames-cathedral.org](mailto:hoesterle@stjames-cathedral.org).

**THE NEXT SENIOR TRIP** will be Wednesday, September 14. We'll tour cabins and replicas of a community from the 1880's at The Pioneer Farm Museum. See examples of everyday chores and activities from over a century ago! Space is limited and priority will be given to registered parishioners! *Information, or to reserve your place*, John Simpson, Pastoral Care Minister, at 206-274-3173 or [jsimpson@stjames-cathedral.org](mailto:jsimpson@stjames-cathedral.org).

**DO YOU HAVE A CHILD WHO IS:** at least 7 years old seeking Baptism in the Catholic Church? Or, at least 7 years old baptized in another Christian tradition seeking full communion in the Catholic Church? Or, at least 9 years old, baptized Catholic and needs to prepare for First Holy Communion? Please call for information about RCIA Adapted for Older Children, designed to teach children who fall within these guidelines about our Catholic faith and to prepare them for the Sacraments of Initiation. *Information and registration*, TerryAnn Bowen, [tbowen@stjames-cathedral.org](mailto:tbowen@stjames-cathedral.org) or 206-382-2018.

**HUNTHAUSEN GOLF TOURNAMENT AND BENEFIT DINNER** will be Monday, September 19 at the Inglewood Golf and Country Club, Kenmore. We still have a few spots for golfers as well as dinner guests. Please consider joining this fun parish event which benefits our Cathedral Kitchen and other outreach ministries. *Information*, Maria Laughlin, 206-382-4824 or [www.stjames-cathedral.org/golf](http://www.stjames-cathedral.org/golf).

**ARE YOU A CATHOLIC WHO HAS BEEN AWAY FROM THE CHURCH?** Our Welcome Back program provides a safe place, in the company of others who are also examining their faith, to ask questions about returning to regular church attendance, returning to the sacraments, and to learn about changes in the church. The sessions are offered on Mondays, September 12 through December 5, 7:00-9:00pm on 2nd floor Cathedral Place. Classes are offered without any obligation. *Information*, TerryAnn Bowen 206-382-2018 or [tbowen@stjames-cathedral.org](mailto:tbowen@stjames-cathedral.org).

**NEED PASTORAL CARE?** If you are sick or homebound and would like to receive communion, or would like a CD of Sunday's Mass, or need the sacrament of the Anointing of the Sick, we can help! *Information*, John Simpson, Pastoral Care Minister, 206-274-3173, [jsimpson@stjames-cathedral.org](mailto:jsimpson@stjames-cathedral.org).

## *Sacred Steps*

### **Sacramental Celebrations at St. James**

#### **CONGRATULATIONS AND GOD'S BLESSINGS**

to *Katheryn Durkee & Dylan Green* and *Claudia Marquez & Philip Roni*, married in the Cathedral on Saturday, September 3. Please pray for them as they begin their new life together.

**REST IN PEACE** Please pray for the repose of the soul of *David Leon*.

**HELP FEED THE HUNGRY** Operation Nightwatch is an ecumenical Christian ministry providing hot meals and shelter referrals to 150-200 homeless people every night. St. James parishioners cook and serve dinner at the Nightwatch Center three times a month. We need food donors for the 1st and 3rd Tuesdays. Items we could use include the following: frozen meat for the main meal, sandwich meats, sliced cheese, bread, condiment packets. Leave your donations marked Operation Nightwatch in the Cathedral Hall kitchen after Masses on Sunday, or deliver them to the Parish Office before 4:00 pm on the 1st and 3rd Tuesdays. *Information*, Mary Nichols, [marynichols@hotmail.com](mailto:marynichols@hotmail.com) or 206-420-8788.

#### **IS YOUR MARRIAGE TEARING YOU APART?**

Retrouvaille, a marriage ministry, can help! The next program begins October 7-9, 2011. *Information*, [www.helpourmarriage.com](http://www.helpourmarriage.com), 206-706-2608.

**YOUTH MIGRANT PROJECT THANK YOU** Thank you to St. James Cathedral Parish for your support of the Youth Migrant Project mission trip. With your help we collected over \$1000 and four truckloads of donations! It was wonderful to be able to share your contributions with the migrant families we met in the Skagit Valley. Your prayers strengthened us and helped us have a great week as well. If you are a youth and would like to participate in the 2012 mission trip or a parishioner who is interested in chaperoning or volunteering for Youth Migrant Project 2012, please contact Christine Henderson at 253-973-1441.

**THE ST VINCENT DE PAUL CONFERENCES** of St. James thank cathedral parishioners for their generous donations last month. During August, we made 51 home visits to our low income neighbors. Your contributions allowed us to help 34 individuals and families with their rent, keeping them safely in their homes. We also prevented 4 utility shut offs. Additionally, we provided food for 17 families and supplied 14 St. Vincent de Paul Thrift Store vouchers for beds, furniture, housewares and clothes. As calls for help continue to increase, we actively seek new members. Please consider joining our ministry to the poor among us. *Information*, Rob Millar 206-954-8902 and Tammy Bendix 206-595-9158.

# Catholic Voices on 9/11

---

*On this tenth anniversary of the terrorist attacks of September 11, 2001, we pause to reflect and remember. Here, we offer meditations from Catholic writers who look back on that day and reflect on its impact on us as individuals, on our nation, and on our world.*

---

## Working at the World Trade Center

[in the aftermath of 9/11] was one of the most profound experiences of the Holy Spirit I've ever had, for there I encountered an overwhelming sense of charity, unity and concord. Every person working at Ground Zero was "other-directed." Every person was selfless, utterly unconcerned for himself or herself. Every person seemed kind, considerate, loving.

All of their work, of course, was deeply informed by the sacrifices that had already been made by the firefighters and rescue workers who gave their lives as they raced into the burning buildings on September 11. For me, it was as if God was offering us a parable. In the Gospels, when people asked what God or the Kingdom of God is like, Jesus offered them a parable, a story drawn from nature or everyday life to help them understand things more deeply. Jesus would say: God is like the father welcoming back his son. Or: God is like a woman sweeping her house.

And here was God offering us a parable today. As I looked around at the rescue workers, I thought, what is God like? God is like the firefighter who rushes into a burning building to save someone. That's how much God loves us. And I saw this love expressed in the great charity of all the rescue workers who gathered at the American Golgotha.

So for me, the experience of September 11, 2001, was not simply one of tragedy but also of resurrection. For me it embodied the Christian mystery of the cross: the place of unimaginable tragedy can also be the place of new life that comes in unexpected ways.

*James Martin, SJ*

## What would the nonviolent Jesus say

about the fall of the towers, I wondered that night 10 years ago. Surely, he advises universal love, active peacemaking, justice for the poor, liberation for the oppressed, and an end to empire. When I got home to my community, I opened my New Testament and reread his comments about the collapse of a nearby tower which killed 18 people: "At that time, some people who were present there told Jesus about the Galileans whose blood Pilate had mingled with the blood of their sacrifices. He said to them in reply, 'Do you think that because these Galileans suffered in this way they were greater sinners than all other

Galileans? By no means! But I tell you, if you do not repent, you will all perish as they did! Or those 18 people who were killed when the tower at Siloam fell on them -- do you think they were more guilty than everyone else who lived in Jerusalem? By no means! But I tell you, if you do not repent, you will all perish as they did!'"

It does not need to be this way. We can wake up, change our lives, disarm our hearts, turn back to the God of peace, renounce greed and war, and build a global grassroots movement of nonviolence for the coming of new more just, more peaceful world. That is what the present time requires. That is the right thing to do. That is God's will for us.

Sept. 11 is a good day to repent of our violence, greed and war making, a good day to return to the God of peace, a good day to prepare anew to live and die in peace with all humanity. Life is short, we suddenly remember. Let's turn from our common foolishness and embrace Jesus' wisdom of peace, love and nonviolence.

*John Dear, SJ*

**Ten years have passed....** Let us start, now, today, in Washington, D.C. and in every city and town across this land, in our schools and our places of worship and within our own homes. Let us write a new chapter and create a new legacy for all those whose lives were shattered on 9-11. Let each one of us decide what it is that we can do to create a legacy which heals instead of harms. Let us begin with the assurance that such healing will come if we make economic, political and social justice for all our top priority.

This anniversary offers us an opportunity to reflect the values of the God to whom we have given our allegiance. Let us remember those who were lost and memorialize this day by committing our lives to "the things that make for peace"—drawing closer to those who suffer, cultivating understanding in the midst of suspicion, finding truth in the arguments of those with whom we disagree, embracing some measure of personal sacrifice today to make a better world for our children and grandchildren tomorrow. Let us gather one decade from now—not amidst the ruins of all that has been torn down—but in the midst of that new world of peace and security for all which we have built up together.

*Pax Christi International*

# Transitioning to the new Roman Missal

Part 1 in a series

September 11, 2011

## The Roman Missal: Questions & Answers

### What is the Roman Missal?

The Roman Missal is the name for the book containing the prayers we use in the celebration of the Mass—the dialogues ("The Lord be with you," "Lift up your hearts") and the prayers we say or sing, like the Gloria, the Creed, and the Sanctus, and the prayers the priest prays as well - the Opening Prayer, the Eucharistic Prayer, the Prayer after Communion and concluding blessing. This book is also known as the "Sacramentary."

### Why is there a new translation?

In 2001, the Vatican office in charge of liturgical matters published a document entitled *Liturgiam Authenticam*, which laid out guidelines for the translation of liturgical texts. The new guidelines were significantly different from those which were published shortly following the Second Vatican Council (in a document called *Comme le prévoit*). In a nutshell, the basic principle of translation changed from what is called *dynamic equivalence* to *formal equivalence*. "Dynamic equivalence" means that ideas are translated, rather than words. Sentence structures are rearranged, and thoughts are occasionally paraphrased, to make the resulting text as clear as possible. "Formal equivalence" demands that the Latin be translated closely, even literally. Each word and phrase in the original must be rendered in the translation, and even the word order of the original is maintained as much as possible. Dynamic equivalence puts the highest priority on a smooth and easy-to-understand translated text. With formal equivalence, the priority is the accuracy with which the translation renders the Latin.

### What is going to change?

Because the principles of translation are so different, the resulting translation brings significant changes to the language of the Mass. The most noticeable changes will be in the people's responses, including the Greeting (when the priest says, "The Lord be with you," we will respond "And with your spirit"). Because some of the



A page from a Roman Missal, dating from 1320. The text is that of the Roman Canon (Eucharistic Prayer I) for Christmas: "...that most sacred night on which blessed Mary... brought forth the Savior for this world..."

changes are to prayers that are typically sung--the Gloria, the Sanctus, the Memorial Acclamation--the new edition of the Roman Missal will also have a significant impact on the music of the Mass, since we will need to use new or adapted versions of these acclamations. Probably the most dramatic changes are to the portions prayed by the priest, including the opening and closing prayers and the Eucharistic Prayers.

### When will we begin using the new words?

The new translation of the Roman Missal was granted *recognitio*, that is, formal approval, by Pope Benedict XVI in April, 2010. It will be published in October of 2011. In the United States, we will begin using the new Missal on the First Sunday of Advent, **November 26-27, 2011.**

### Why is there controversy about the new translation?

There has been significant controversy around the new translation. Many liturgists and theologians have objected to the translation principles because the resulting texts can be quite difficult to proclaim and to understand. There is also controversy because of the level of secrecy that surrounded the preparation of these texts, the lack of consultation, and the discovery in the spring of 2011 that the texts were substantially edited even after the bishops had approved them. These concerns make the implementation of the new Missal even more challenging.

### How can I learn more about the new translation?

A weekly bulletin insert will introduce the new texts and during the coming weeks. Beginning on Tuesday, October 4, a special adult education series will explore the history of Catholic worship, from the days of the Apostles to the present. In November, a short, intensive session will be offered at a variety of times to help us experience the new responses and prepare to use them beginning on November 26-27, 2011. Visit the special page at the Cathedral's website, [www.stjames-cathedral.org](http://www.stjames-cathedral.org), for more information.

—Corinna Laughlin

St. James Cathedral

# WINTER SHELTER



*"Lord, when did we see you hungry and feed you, or see you thirsty and give you drink?  
When did we welcome you or clothe you?" The King will answer them: "I assure you,  
as often as you did it for the least of my brothers and sisters, you did it for me." Matthew 25:37-40*

The 2011 One Night Count found 2,442 people sleeping outdoors on the streets of King County.

St. James Cathedral partners with St. Martin de Porres Shelter  
to provide overflow sleeping space during the cold winter months.

St. Martin de Porres, a program of Catholic Housing Services, has room for 212 homeless men.

During the winter, St. Martin's is always full and has to turn away many people.

From October through April, four nights a week,

St. James provides a warm place to sleep in Cathedral Hall for 10-15 men.

Nearly 100 parishioners volunteer at the Winter Shelter, now in its 20th year of operation.

Please consider joining our shelter team as an **overnight host** or **breakfast cook**.

### *Comments from our volunteers*

- "I feel that working at the Winter Shelter helps me put my faith in action."
- "I truly felt a connection with this ministry...I left Monday morning with an energized heart."

## TRAINING FOR NEW AND RETURNING VOLUNTEERS

Wednesday, September 21st ~ 6:30 to 8:30 PM ~ CATHEDRAL HALL

Information, Suzanne Lee 206-654-4640 or [slee@stjames-cathedral.org](mailto:slee@stjames-cathedral.org)

# ST. JAMES CATHEDRAL Youth Music Program

...an exciting training program for the youth of the Archdiocese of Seattle  
is now enrolling students for the Fall semester which begins the week of September 12

## *Singing ♦ Liturgical Music ♦ Movement*

note reading & musicianship ♦ vocal technique

handbells & percussion ♦ music in worship

*led by St. James Cathedral's Outstanding Youth Music Program Faculty*

**Dr. Clint Kraus**, Director, Youth Music Program

**Ms. Stacey Sunde**, Conductor of the Schola Cantorum & Jubilate! Young Women's Ensemble

**Dr. James Savage**, Director of Music, St. James Cathedral

**Cost** \$50 per semester, scholarships available **Information** 206-382-4874

**Classes for ages 6-9** Thursdays 4:30-6:00 pm, no audition necessary

*Music Office ♦ 206-382-4874 ♦ [musicooffice@stjames-cathedral.org](mailto:musicooffice@stjames-cathedral.org)*



*... for advanced singers ages 10 to 14*

## The Schola Cantorum

- ♦ Participate in Cathedral liturgies (approximately twelve between September and June)
- ♦ Experience music as out-reach
- ♦ Perform with outstanding professional instrumentalists and singers
- ♦ Sing with the Cathedral Choir
- ♦ Rehearsals Thursdays 4:30 - 6:30 pm

*☙ The Schola Cantorum, founded over 80 years ago, continues into the new millennium a great Cathedral tradition. ☙*

*...and a special opportunity for high school age young women*

## Jubilate!

- ♦ Additional training in part singing
- ♦ Sing with the women of the Cathedral Choir
- ♦ rehearsals Mondays 4:30-6:30

*Brief audition required.*





*St. James Cathedral presents the 15th annual*  
**Archbishop Hunthausen**  
***Golf Tournament,***  
***Dinner & Auction***

*Supporting St. James Cathedral's outreach programs to children, the elderly & the homeless*

**Monday, September 19, 2011**  
**Inglewood Golf & Country Club**  
**Kenmore, Washington**

Each year, this tournament provides *urgently needed* support to St. James Cathedral's outreach programs. This is a fun parish event and we invite you to be a part of it!

**GOLFERS**, register as a single player or put together a foursome. This is a rare opportunity to play a wonderful course! Shotgun start is at 12 Noon. (\$250 per golfer; \$100 is tax-deductible)

*Golf registration includes*

Golf Cart ✧ Tee Prizes ✧ Beverage Tickets  
Box Lunch ✧ Benefit Dinner & Auction

**EVERYONE** can join in the fun by attending the *Archbishop Hunthausen Benefit Dinner & Auction* — a fun mini-auction and dinner at the beautiful clubhouse. Come on your own or reserve a table for you and friends. Cocktails and Silent Auction, 5:00pm; Dinner, 6:15pm. Note: an interest in golf is *not* required! (\$90 per person; \$50 is tax-deductible)

**INDIVIDUAL OR CORPORATE SPONSORSHIPS** at every level are needed. This is a great way to support St. James Cathedral and to advertise your business.

**AUCTION ITEMS** are also welcome. Do you have something fun or beautiful you'd like to share? *We are especially in need of gift certificates of all kinds.*

Information, Maria Laughlin, 206-382-4284  
or visit **[www.stjames-cathedral.org/golf](http://www.stjames-cathedral.org/golf)**  
for registration materials

# Archbishop Hunthausen Charity Golf Tournament

St. James Cathedral • 804 Ninth Avenue • Seattle, Washington 98104

PHONE 206-382-4284 FAX 206-622-5303

## PLAYER REGISTRATION

\$250 per golfer; \$100 is tax-deductible. Register as a single player or indicate other golfers with whom you'd like to play.

<i>Please print</i>	<b>PLAYER #1</b>	<b>PLAYER #2</b>
Name _____	Name _____	Name _____
Handicap _____	Handicap _____	Handicap _____
Address _____	Address _____	Address _____
City/State/ZIP _____	City/State/ZIP _____	City/State/ZIP _____
Phone _____	Phone _____	Phone _____
E-Mail _____	E-Mail _____	E-Mail _____
<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed	<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed	<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed
_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>	_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>	_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>
Credit card number _____ Expiration date _____	Credit card number _____ Expiration date _____	Credit card number _____ Expiration date _____
\$ _____ Amount	\$ _____ Amount	\$ _____ Amount
	<b>PLAYER #3</b>	<b>PLAYER #4</b>
Name _____	Name _____	Name _____
Handicap _____	Handicap _____	Handicap _____
Address _____	Address _____	Address _____
City/State/ZIP _____	City/State/ZIP _____	City/State/ZIP _____
Phone _____	Phone _____	Phone _____
E-Mail _____	E-Mail _____	E-Mail _____
<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed	<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed	<input type="checkbox"/> Bill my VISA/Mastercard (circle one) <input type="checkbox"/> Check Enclosed
_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>	_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>	_____ <i>Name as it appears on Credit Card</i>
Credit card number _____ Expiration date _____	Credit card number _____ Expiration date _____	Credit card number _____ Expiration date _____
\$ _____ Amount	\$ _____ Amount	\$ _____ Amount

## BENEFIT DINNER & AUCTION

Please print. The cost is \$89 per person, of which \$40 is tax-deductible

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City/State/ZIP \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

- ☐ Bill my VISA/Mastercard (circle one)  
☐ Check Enclosed

\_\_\_\_\_  
*Name as it appears on Credit Card*

Credit card number \_\_\_\_\_

Expiration date \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
Amount